

日本淨土宗宗務總長水谷法師致詞：首先我介紹一下，主持今天盛會的單位是：日本淨土宗，以及淨土宗總本山知恩院，淨土宗所屬的佛教大學。特別介紹的是，西山淨土宗橋本先生等四位先生也一同出席今天的盛會。剛才我介紹的主持今天盛會的三方，今天一共有二十四位出席今天的盛會。另外介紹一下，出席今天盛會的還有四位留學生，來自中國的有三位，一位是蕭先生，一位是黃先生，一位是擔任今天翻譯的小李，還有一位來自匈牙利的先生。如果每人都介紹一下日方出席盛會的人員，時間來不及，我在這裡一一省略。為了便於大家的交流，今天每一桌都配備有翻譯，請大家在自己座位上進行友好的交流。

現在介紹出席今天盛會的主客：淨空法師。我介紹淨空法師的資料是根據定律法師給我的小冊子《誠意人生》，如果我介紹不清楚，來到下面後，再繼續給諸位介紹。淨空法師出生於一九二七年，和我的年齡大致相當。法師是一九二七年出生於中國的安徽省，安徽省是我非常尊敬的地方，怎麼說呢？是我非常尊敬的中國佛教佛教協會前會長趙樸初先生所誕生的地方。淨空法師和趙先生同樣誕生在安徽省，我感到非常的高興，也非常尊敬你們。據我所知，淨空法師和中國佛教協會的趙樸初先生非常友好，多次到中國大陸參觀訪問。

一九四九年，淨空法師來到台灣。眾所周知，台灣的法師大部分都是從大陸過去的。而且，淨空法師在台灣出家剃度。淨空法師在台灣經過多年的修行以後，曾經擔任台灣的中國佛教會大專講座主講、中國內學院院長等一系列的職務。淨空法師，做為淨土宗的

一位學者，廣為世人所矚目和尊敬。一九七七年以後，淨空法師開始致力於海外弘教，先後到香港、新加坡、美國、加拿大、馬來西亞等地弘法，而且還到澳大利亞、英國、西班牙等地弘法，並創立了數十所淨宗學會。一九九五年，淨空法師榮獲美國德克薩斯州榮譽市民這項榮譽稱號。淨空法師曾經在新加坡的大學、台灣的文化大學、中山大學進行弘法。關於淨宗學會的一些情況，我在這裡不再一一贅述。我要介紹的是，從淨空法師的名片，我可以知道淨空法師的一些情況，上面寫著淨空法師擔任澳洲淨宗學院院長，新加坡淨宗學會和香港佛陀教育協會導師，從這些職務來看，可以了解淨空法師的一些功德。我們日本淨土宗，尤其是淨土宗轄屬的佛教大學，與很多國家的學校進行友好的學術交流，他們是韓國、中國大陸和台灣等一些大學進行友好交流，這些都是透過佛教形式來交流。但是迄今為止，我們淨土宗還沒有和外國任何一個淨宗學會的組織進行交流過，這次是開天闢地第一次。

眾所周知，中國和韓國的佛教界都講究禪淨雙修，就是禪宗和淨土宗一塊進行修行，集合起來修行。今天來的淨空法師，他的佛學學問涉及非常廣，例如《般若經》《華嚴經》等一系列經典，尤其是對淨土宗的三部教典非常精通，可以說是這方面的權威。今天能夠與以淨空法師為代表的淨宗學會方面的人士進行交流，我感到萬分的激動和高興。淨空法師不僅是新加坡淨宗學會的最高領導人，他也是香港和海外一些淨宗學會，非常受尊敬的一位導師。據悉，淨空法師有十幾萬的弟子。今天我們淨土宗有關方面，能夠見到以淨空法師為代表的各位，非常高興。

現在匯報一下淨空法師一行在日本的一些行程安排，可以說淨空法師一行主要有一半以上的時間與日本淨土宗有關的寺院和大學進行交流。具體行程如下：明天要拜訪西山淨土宗總本山光明寺，

六號在大阪上善寺舉行祈禱世界和平三時繫念法會，八號參拜淨土宗總本山知恩院，下午到佛教大學訪問。明天開始，法師一行要到淨土宗有關寺院參觀訪問，各個寺院也會盡地主之誼熱烈歡迎。這些我覺得還不夠，所以在今晚設歡迎宴跟大家共度今宵。做為主辦單位的淨土宗，今天跟大家一起進行交流，給大家準備什麼好的禮物呢？說實在，也沒什麼好的禮物，我們只準備一份用英文介紹的淨土宗方面的宣傳小冊子，這是給大家最好的禮物了。八號下午，法師一行要到淨土宗的佛教大學參觀訪問。據我所知，這次法師送給我們佛教大學一套非常珍貴的禮物，那就是《乾隆大藏經》。這裡有佛教大學校長出席宴會，我不能代表佛教大學，我只能代表日本淨土宗對法師的厚意表示誠心的感謝。我講的話有點多了，最後一句，我代表日本方面對大家出席今天的盛會，表示誠摯的感謝，各位辛苦了。

知恩院執事長牧達雄致詞：我就是剛才承蒙介紹的，知恩院的職事長。今天能夠見到以淨空法師為首的新加坡淨宗學會的各位同仁，我就和現在京都盛開的櫻花一起來歡迎各位法師的光臨。剛才水谷先生和淨空法師兩個人，在學問、友情和一些社會問題，進行友好的交談，增進雙方的友誼。今天我出席盛會前，先拜訪了我們淨土宗的門主中村康隆長老。為什麼要見中村長老呢？我去見他老人家，就是要匯報一下今天舉行盛會的一些情況。中村門主聽到我的匯報以後，非常高興，他說他衷心期待各位法師光臨我們淨土宗總本山知恩院。中村康隆門主同時也擔任日本、中國、韓國，也就是日中韓國際佛教交流協會會長。門主經常放在口邊的一句話，就是進一步鞏固和加強，由趙樸初先生所倡導的中韓日三國佛教合作的關係，我們要繼承這些黃金的橋樑，把它結得更結實更穩定。

中村門主他認為，去年眾所周知發生了非常不愉快的事件，美

國世界貿易中心爆炸這一個恐怖事件，世界變得更加混亂。在這種情況之下，我們更有責任義務通過佛教的交流，然後連接彼此之間的心靈，通過黃金橋樑，進一步加強友好交流。剛才我們的總長水谷先生在講話中講到，今天對於我們淨土宗所有的人來說，是非常值得紀念的日子。能夠跟淨空法師一起進行交流，這件事情是非常值得紀念、可以留在歷史上面的。我對這個講法也有同感。我希望通過我們淨土宗，以今天的交流為契機，為推動世界和平和人類的幸福做出我們應該做的努力。大家長時間聽我講話一定很辛苦，實在抱歉，我就不再多講。最後，我希望八號那天等著法師的光臨。謝謝，請各位多關照！

淨空法師致詞：尊敬的水谷先生，尊敬的日本淨宗諸山長老，還有我們在座的諸位法師、諸位居士，大家晚上好！

剛才我們聽了水谷上人的講話、執行長的致詞，我們深深感到我們的理念完全相同。這一次是我第二次到日本來參訪，深深感覺到有一種特別的親切感，好像回到自己的家鄉一樣，我們深深能夠體驗到與淨宗諸位長老，我們前世有緣。

趙樸初老先生是我的同鄉，也是非常尊敬的一位長者，他對我非常的關心。我這些年幾乎是一個甲子，中國人講一個甲子，在海外流浪，常常告訴我要知道落葉歸根，非常希望我能夠回到中國去。緣分，還是在國外。他的往生我們感覺得非常的痛惜，他的願望、理想，我們一定要能把他繼承下來。

我讀過湯恩比博士與池田先生的談話中文翻譯本，湯恩比先生曾經說過：「解決二十一世紀社會問題，只有中國孔孟的學說與大乘佛法。」他的談話以及他的建議，他認為日本、韓國、中國、越南，這是同一個漢族的文化，應當聯繫起來，能夠幫助世界和平，解除衝突。這個觀點我們覺得非常正確。

日本這個民族號稱「大和」，「大和」的由來我不太清楚，但是我總想與《易經》裡面的「太和、中和、保和」，恐怕是離不開，有不能分割的關係。我記得在一九八三年，我第一次接受沈家楨居士的邀請，在紐約大覺寺講經，當時沈老居士也是舉行一個歡迎的晚宴。我還記得很清楚，晚宴當中有一位美國人，他問了我一個問題，他說：「現在西方人已經肯定中國人是很聰明、很有智慧的。一個一個比，中國人是世界第一；兩個兩個比，猶太人第一；三個三個比，日本人第一，日本人的團結可以說是全世界人都對他尊敬的。」他就問我：「為什麼你們中國人不團結？」我當時答覆，因為他們是基督教的信徒，我說：「這是上帝安排的。」他就覺得很訝異：「為什麼是上帝安排的？」我說：「你說中國人一個一個比是世界第一，中國人要是團結起來，你們還會有飯吃嗎？」這樣子哄堂一笑。這是一個笑話，但是這個笑話裡面含義很深。

這一次我也是很難得出來做一次訪問，因為學佛五十年了，講經四十四年，幾乎每天都是在講台，都是在教學，佛教的活動不論是在國內、在國際上，我幾乎都沒有參加過。這一次在韓國住了三天，感覺得非常的陌生，言語不懂，文字也不懂。在中國也去了不少次，中國現在都採用簡體字，我們在情感上似乎也逐漸的疏遠了。到日本來，看看日本的文化，在道路上、街道上看到中國繁體字，這個地方還保存，所以感到特別親切，好像回到自己的國家一樣。所以湯恩比先生所講的以及趙樸老的這種期望，現在美國從九一一事件之後，在全世界學術界裡面都有很深的反省，希望不再以報復、熱戰、冷戰為手段，希望採取和平的方式來解決國際上的爭端。

中國從文化大革命之後，儒跟佛都出現一個斷層，這是非常遺憾的一樁事情。今天儒學的提升、佛教的發揚光大，我想了很久，

應當到日本來參訪，來拜訪這邊真正發菩提心的菩薩們，希望能夠共同來努力，來挽救這個世間的劫運。儒的根跟佛法的根，雖然日本是從中國傳過來的，但是現在在日本這方面，這個根似乎比中國還要深，這是很可貴，也非常難得，值得我們尊敬的。人類希求和平已經有千萬年了，可是和平始終沒有能夠實現，現在冷靜的觀察，好像和平與我們愈來愈遠了。文化應該是沒有國家界限的、沒有種族界限的，也沒有宗教的界限，所以中國的文化歷史非常悠久，如果能夠把它發揚光大，對於世界和平我們感覺得確確實實會有很大的貢獻。

中國的文字可以說是世界上充滿了智慧的符號，看看文字裡面所含的意思，我們都能夠體會，何況典籍？即使從印度翻譯過來的佛經，字字句句都含無量義，字字句句都是活潑的，它不是一個死呆板的，它能夠應用在不同的時代、不同的地區，能夠解決一切眾生我們今天講的是所有的疑難雜症。最近兩個世紀當中，我們東方聖賢的文化受到西方科技文明的衝擊，這給中國的打擊非常嚴重，中國年輕的這些學者們嚮往西方的文化，把中國固有的傳統統統否定了，所以造成中國這一百多年來痛苦悲慘的局面。這一點我們冷靜去觀察，確實比不上日本人；日本同時接受西方的科技文明，又能保守自己的固有文化，這是我們非常感到讚歎的。西方的教育，從幼稚園開始就教小朋友要競爭，競爭再提升就是鬥爭，鬥爭再向上提升就是戰爭，現在戰爭如果再打起來的話，那就是西方人的預言：世界末日。所以這種思想理念是一條死路，是走不通的。

在東方聖賢教育，儒跟佛、日本的神道，都是教我們要愛人、要容忍、要忍讓，要能夠捨己為人，起心動念都為社會想，都為一切苦難眾生想，這是一條生路。所以解決二十一世紀這些災難，確確實實是要提倡神聖的教誨。所以不僅是佛教，我接觸的宗教很多

，每一個宗教創教的這些大德們，他們都是充滿了愛心。所以神聖的教育沒有別的，就是仁慈博愛的教學，能夠把仁慈博愛擴大，世界才有和平。最近我在昆士蘭，昆士蘭大學他們有一個「國際政治促進和平消弭衝突」的研究中心，校長聽說我在新加坡跟九個宗教不同的族群相處得非常之好，他了解我過去做的一些事情，就請我到學校跟他們的教授舉行一個座談會。他們對這個問題也研究了好幾年，從九一一事件之後，感覺得這個問題非常的嚴重，所以尋求怎麼樣能夠解決這些問題。

我跟他們談起來，我說國際之間的衝突，衝突的原因到底在哪裡，你們有沒有能找到？我說衝突的原因在家庭，夫妻的衝突、父子的衝突、兄弟的衝突，現在在美國學校裡面師生的衝突，這是所有衝突的根源，你要著眼在這些地方，你才能真正解決問題。接著我再告訴他，我說這個還不是衝突的根本原因，真正的原因說起來西方人比較難懂，我們比較容易懂，「本性」跟「習性」的衝突。這個話說的時候，翻譯都很難翻，我就換一個題目講，我就說「為自己」跟「為別人」的衝突。這個他們懂了，但是這已經淺白了很多。真正的因是本性跟習性，我們佛法裡面講的；儒家也講「人之初，性本善，性相近，習相遠」，習性跟本性的衝突才是衝突根本的原因。而聖賢的教誨，實在講從根本上把這個衝突化解了，就如儒家講的，「明明德、親民、止於至善」，佛家講的「三福、六和」，這是真正從根本上解決，然後才能夠真正做到「家和萬事興」。每個人的家庭和合，你的事業上和合，國家、世界才能夠真正做到和平，和睦相處，平等對待。

這一次我很榮幸承蒙水谷先生的接待，我很想到這邊來親近諸位大德。同時如果有緣，將來我會把日本這邊儒佛的根，介紹給昆士蘭大學的研究中心，希望學校的這些教授們能夠到日本來參訪、

來學習。我們往後這幾天還有時間向大家來請教，我今天話就講到此地。謝謝，非常非常感謝。